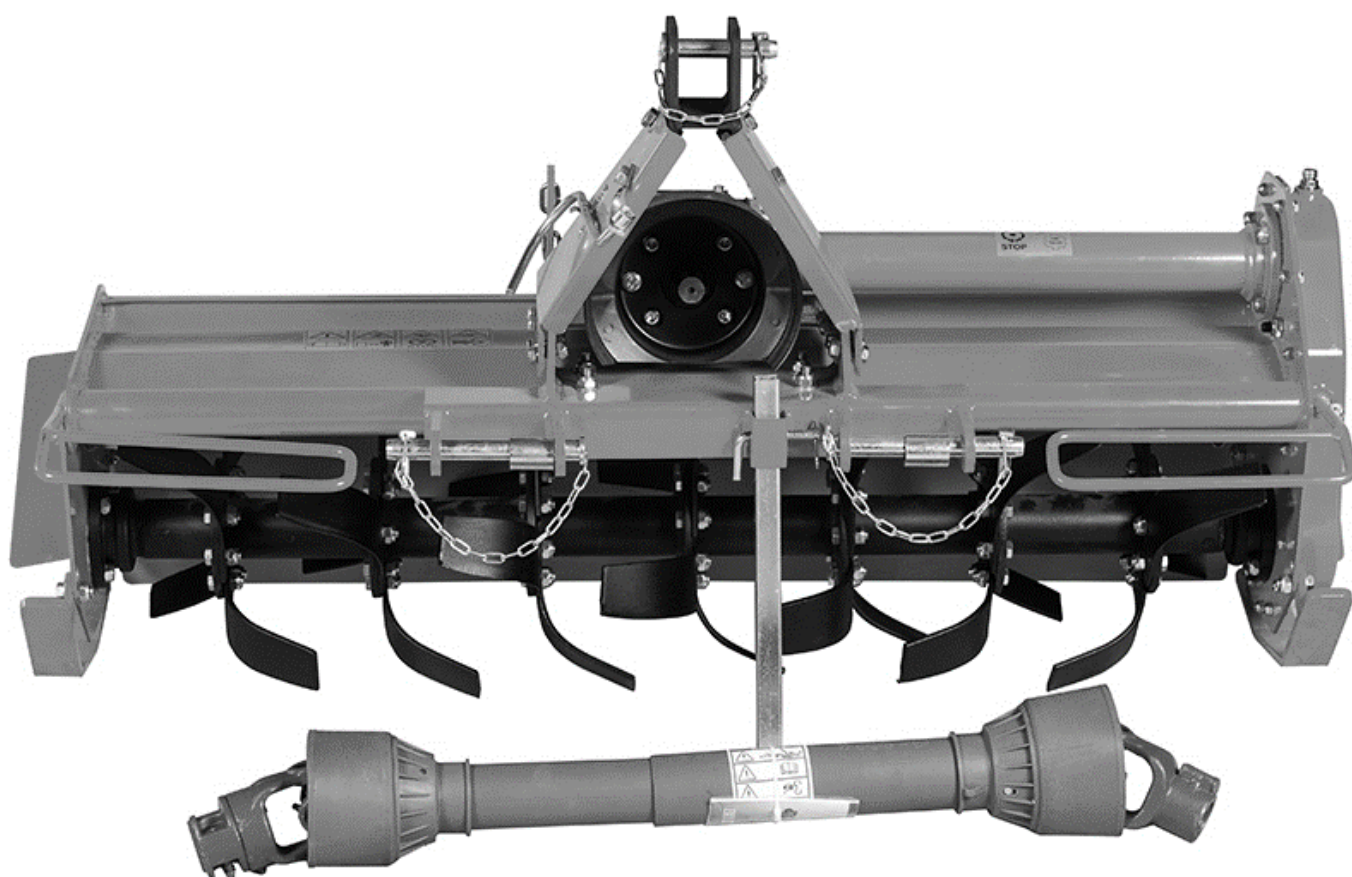


Máquina de fresar para trator

PTOFRT105, PTOFRT135

ANOVA

Instruções e manual do utilizador



PT

Millasur SLU
Rua Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - Corunha - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova Gostaríamos de felicitá-lo(a) por ter escolhido um dos nossos produtos e por garantir a assistência e a cooperação que sempre caracterizaram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi concebida para durar muitos anos e ser de grande utilidade se utilizada de acordo com as instruções do manual do utilizador. Assim, recomendamos que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou para esclarecer dúvidas, contacte-nos através do nosso suporte online em www.anova.es

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Leve este manual consigo quando for trabalhar com a máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservamo-nos o direito de efetuar alterações a qualquer momento, sem prejuízo das nossas obrigações legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve permanecer com o mesmo em caso de empréstimo ou revenda.
- Solicite um novo manual ao seu distribuidor, caso o seu tenha sido perdido ou danificado.

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que a sua máquina oferece os melhores resultados, leia atentamente as instruções de utilização e segurança antes de a utilizar.

OUTROS AVISOS:

Uma utilização inadequada pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos pode provocar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves..

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
4. MONTAGEM E OPERAÇÃO
5. MANUTENÇÃO
6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E ARMAZENAMENTO
7. GARANTIA
8. AMBIENTE
9. DESMONTAGEM DAS PEÇAS
10. CERTIFICADO CE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1. Instruções gerais de segurança

▲ Importante



Certifique-se de que lê e compreende todas as instruções de segurança deste manual, incluindo todos os símbolos de aviso, antes de utilizar esta ferramenta. O não cumprimento de todas as instruções pode resultar em ferimentos graves.

1.2. Símbolos de segurança

Esta secção mostra e descreve os símbolos de segurança que podem aparecer neste produto. Leia, compreenda e siga todas as instruções da máquina antes de tentar montá-la e utilizá-la. Tenha cuidado para não cometer erros ao seguir estas instruções.



Leia o manual do utilizador antes de utilizar o produto ou de realizar tarefas de manutenção.

"POUR VOTRE SÉCURITÉ"



Risco de ficar preso na transmissão. Não se aproxime da máquina e evite usar roupas largas que se possam enroscar nas partes móveis.



Risco de protuberâncias. Mantenha-se afastado da área de trabalho da máquina. Certifique-se de que todas as proteções estão instaladas durante a utilização.



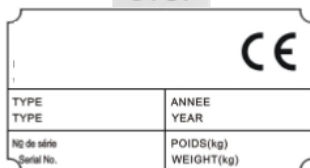
Desligue o motor do tractor e retire a chave antes de realizar qualquer trabalho na máquina.



Velocidade máxima de descolagem: 540 rpm



Perigo de corte. Mantenha-se afastado da área de trabalho da máquina. Certifique-se de que todas as proteções estão instaladas durante a utilização.



Placa de identificação. É estritamente proibido remover os dispositivos de segurança, os selos de segurança e a placa de características.

1.3. Instruções gerais de segurança

Para evitar acidentes de trabalho, é necessário respeitar as regras básicas de segurança:

1.3.1. Operador

- O operador não deve ligar a máquina se não estiver em plena capacidade mental e física:
 - o Boa visão e boa audição
 - o Leia e estude o manual.
 - o Esteja atento à sua segurança e à segurança dos outros.
 - o Familiarize-se com a utilização e manutenção da máquina.
 - o É estritamente proibido consumir álcool, drogas ou outras substâncias que possam afetar o funcionamento da máquina.
- Não use roupas largas que possam ficar presas em partes móveis.
- Utilize os equipamentos de segurança adequados:
 - o Luvas de trabalho aprovadas
 - o Calçado de segurança
 - o Capacete
 - o Protetor auricular
 - o Óculos de proteção

1.3.2. Máquina

- O acoplamento deve ser realizado apenas nos pontos previstos para o efeito, em conformidade com as normas de segurança.
- Proíbe a utilização da máquina como meio de transporte de pessoas, animais ou objetos.
- A máquina deve estar em perfeito estado de funcionamento e a manutenção deve ser feita com peças originais.
- É estritamente proibido fazer modificações na máquina sem a autorização do fabricante.

1.3.3. Usar

- Recomenda-se precaução ao acoplar e desacoplar a máquina do tractor.
- A manutenção, limpeza e afinações só devem ser realizadas com o motor do trator desligado e a chave de ignição removida.
- Certifique-se de que não está ninguém na área de trabalho da máquina.

1.4. Riscos residuais

Importante

Mesmo que esteja em conformidade com as normas de segurança dos produtos aplicáveis, podem existir riscos residuais devido às características do equipamento e ao trabalho para o qual foi concebido.

O não cumprimento das instruções contidas no manual de instruções pode resultar noutros riscos residuais devido a uma utilização inadequada.

Os riscos residuais podem ser minimizados seguindo as instruções de segurança.

- Reduzirá o risco de lesões pessoais e danos no equipamento se seguir estas instruções e for cuidadoso.
- O não cumprimento destas instruções de segurança pode resultar em ferimentos no operador ou danos materiais.
- A falta de cuidado, o uso indevido ou o incumprimento das normas de segurança podem resultar em lesões nas mãos e nos dedos quando a cunha está em movimento.
- Existe o risco de perda auditiva ao trabalhar com a máquina sem proteção durante longos períodos.

Nota: Mesmo que tome medidas preventivas, podem existir riscos residuais não óbvios.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características	PTOFRT105	PTOFRT135
Trator HP	15-25 HP	20-35 HP
Largura útil	1050 mm	1350 mm
Profundidade de lavoura	80-120 mm	80-120 mm
Número de lâminas	20	32
Velocidade da TDP	540 RPM	540 rpm
Dimensões	1150 x 550 x 560 mm	1450x550x560 mm
Peso	125 kg	155 kg

Nota: Devido a atualizações técnicas do produto, este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.

3. OPERAÇÃO

3.1. Começar

Leia todo este manual antes de utilizar o equipamento; encha o reservatório central e as carcaças laterais com óleo EP 80W90.



Após 30 horas de funcionamento, esvazie o reservatório através do tampão fornecido para essa operação; verifique previamente o nível com o medidor e esvazie-o novamente a cada 200 horas de trabalho.

Antes de utilizar, certifique-se de que a velocidade da tomada de força do tractor é de 540 rpm para evitar danos na máquina.

A velocidade de trabalho recomendada é de 1,2 a 1,5 km/h.

3.2. tensão da corrente

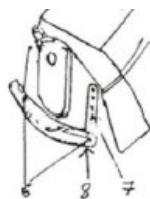
A tensão da corrente é regulada por uma mola localizada no interior da caixa; caso ocorra algum ruído, verifique a mola e o estado da corrente a cada 200 horas de trabalho; leve estas peças para serem verificadas por uma oficina especializada.

Volte a montar a carcaça com uma junta nova.

Esta manutenção garante uma boa vida útil para a corrente e para a máquina.

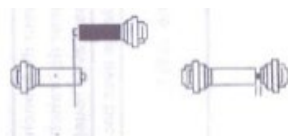
Ajustando a profundidade de trabalho

Desligue sempre o motor do tractor e quaisquer peças móveis. Desaperte os parafusos (6). Desaperte o parafuso (7). Selecione a altura correta, ajustando as rodas direita e esquerda (8). Aperte os parafusos soltos.



3.3. Transmissão

Com a máquina acoplada ao tractor, verifique o comprimento do veio da tomada de força (TDF). Se for demasiado comprido para cortar a proteção exterior, e considerando a posição de trabalho da lima, o veio deve sobressair pelo menos 150 mm (abaixo); verifique isso com a ferramenta montada no tractor.



Solicite a um técnico qualificado que verifique o estado e a instalação da transmissão. Qualquer proteção danificada deve ser sempre substituída; fixe sempre ambas as extremidades da proteção; nunca opere a transmissão sem ela.

Quando acoplar a máquina ao tractor, coloque sempre os pinos no acoplamento do veio e substitua-os se estiverem em mau estado.

Ao ligar o veio da tomada de força (TDF), certifique-se de que está bloqueado em ambas as extremidades utilizando os pinos de segurança ao engatar a máquina no tractor. As proteções do veio da TDF devem estar em perfeitas condições e não devem mover-se durante a rotação; utilize a corrente de segurança fornecida; se as proteções estiverem danificadas, substitua-as imediatamente.

Quando a máquina estiver parada e desacoplada do tractor, utilize a corrente adicional da junta universal para evitar que fique apoiada no solo. Ao fixar a junta universal, certifique-se de que está bloqueada.

3.4. Substituição da lâmina

Antes de realizar qualquer trabalho na máquina, desligue o motor e desligue o veio da tomada de força assim que todas as peças móveis pararem.

Coloque a máquina sobre uma superfície plana e proceda como descrito abaixo.

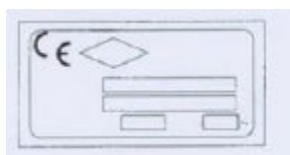
Desaperte completamente os parafusos (1). Substitua a lâmina gasta ou danificada, prestando atenção à montagem. Aperte os parafusos (1) com a anilha e a porca utilizadas em (2) e (3).



Utilize apenas lâminas originais para garantir o correto funcionamento da máquina.

3.5. Placas de informação

- Placa nº 1 indicando o modelo
- Devido ao transporte, a máquina pode ser entregue sem óleo.
- Leia as recomendações antes de utilizar.
- Velocidade de arranque da força: 540 rpm



- Cuidado com o arremesso de pedras
- Mantenha sempre as proteções no lugar nas partes móveis.
- Nunca interfira com a máquina quando a tomada de força estiver em funcionamento e mantenha sempre uma distância de segurança.

4. GARANTIA

Caso o seu produto apresente algum defeito de fabrico durante o período de garantia estabelecido, contacte ou dirija-se diretamente ao ponto de venda com a documentação necessária.

Guarde o comprovativo de compra como prova da data da compra. A sua ferramenta deverá ser devolvida ao distribuidor em condições aceitáveis e limpa, na sua caixa original, se aplicável, juntamente com o respetivo comprovativo de compra.

4.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto inicia-se na data original da compra pelo primeiro comprador e a sua duração será a estabelecida pelo Decreto-Lei Real sobre a proteção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade socioeconómica do ano correspondente à data de aquisição do produto.

Alguns países não impõem limitações à duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou acidentais, caso em que a limitação e exclusão acima referidas podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos, podendo também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

4.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos no produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural devido ao uso.
- Utilização indevida, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por utilização indevida, danos causados por manuseamento por pessoal não autorizado pela Anova ou utilização de peças de substituição não originais.
- Defeitos em peças de desgaste normal, tais como rolamentos, escovas, cabos, tampões ou acessórios como brocas, pontas de broca, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de utilização indevida, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento incorretos (referência explícita ao facto de as regras descritas nas instruções de operação não terem sido seguidas).
- Desgaste provocado pelo cliente (ex.: lâminas de serra partidas, escovas de carvão consumidas, etc.).
- Desgaste e danos secundários devido à falta de manutenção, reparação e lubrificação (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a aberturas de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujidade, danos causados por geada, etc.).
- Danos como resultado óbvio de uso excessivo/sobrecarga.
- Danos causados por fornecimentos inadequados (ex.: combustível incorreto)
- Ruptura induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida pela carga nos componentes ou acessórios da carcaça devido a uma tensão anormal.
- Danos resultantes da operação de fornecimentos que estejam sobrecarregados ou que apresentem fugas devido ao armazenamento inadequado, à utilização de agentes de limpeza inadequados ou a outros componentes químicos nocivos.
- Danos causados pela exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fissuras por congelação, deformação térmica dos componentes, etc.)
- Danos causados pela exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pela não observância das instruções contidas no manual de instruções.
- Qualquer produto que tenha sido reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (amperagem, voltagem, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, impactos físicos) ou substâncias estranhas.
- Utilização de acessórios ou peças inadequadas.
- Não cobre defeitos decorrentes de desgaste normal, nem danos ou defeitos resultantes de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registada/número de série da máquina tiver sido adulterada ou removida.

A manutenção de rotina, ajustes, afinações ou desgaste normal não estão cobertos por esta garantia.

Este manual não abrange todas as situações possíveis relativas às exclusões de garantia; para mais informações, contacte o distribuidor Anova mais próximo.

4.3. Em caso de incidente

A garantia deve ser preenchida corretamente com todas as informações solicitadas e acompanhada da fatura de compra.

A Anova reserva-se o direito de recusar qualquer reclamação em que a compra não possa ser verificada ou em que seja evidente que o produto não foi devidamente conservado (manutenção, limpeza das aberturas de ventilação, lubrificação, limpeza regular das escovas de carvão, armazenamento, etc.).

O uso privado é definido como o uso doméstico pessoal por um consumidor final. O uso comercial, por outro lado, significa todos os outros usos, incluindo usos para fins comerciais, geração de rendimento ou aluguer. Uma vez que o produto tenha sido utilizado para fins comerciais, será considerado um produto comercial para efeitos desta garantia.

Estas são as nossas condições de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não especificada no momento da publicação. Para mais informações, contacte o revendedor autorizado Anova mais próximo ou visite www.millasur.com.

O serviço de garantia está apenas disponível através dos distribuidores autorizados da Anova. Pode encontrar o distribuidor mais próximo no nosso mapa de distribuidores em www.anova.es.

5. AMBIENTE



É fundamental garantir que os produtos e os seus componentes são descartados de forma responsável para proteger o ambiente. Abaixo, encontrará orientações gerais para a eliminação adequada de diversos materiais utilizados na sua máquina.

Descarte o seu aparelho de forma ecologicamente correta. Não devemos deitar os aparelhos eletrônicos no lixo doméstico comum. Os seus componentes de plástico e metal podem ser separados de acordo com o tipo e reciclados.

Ao eliminar máquinas ou produtos metálicos, é importante lembrar que os seus componentes metálicos, como o ferro, o aço ou o alumínio, devem ser reciclados adequadamente em instalações de reciclagem de metais. Isto contribuirá para a sua potencial reutilização no fabrico de novos produtos.

Óleos e Combustíveis

Os óleos e combustíveis usados, entre outras coisas, devem ser reciclados corretamente. Não verta estes líquidos para os esgotos, para o solo, para os rios, lagos ou mares, pois podem causar graves danos ambientais. Leve-os a um centro de reciclagem ou ponto de recolha especializado. Este processo ajuda a prevenir a contaminação da água e do solo e permite a reutilização segura dos óleos, quando possível.

Plásticos

Os plásticos devem ser separados e levados para pontos de reciclagem designados. Não os deite no lixo doméstico comum. Os plásticos podem ser reciclados, ajudando a reduzir o desperdício.

Cartão

Os materiais de embalagem, como o cartão, são recicláveis. Certifique-se de que separa o cartão limpo e seco e coloque-o em contentores de reciclagem designados ou num ponto oficial de recolha de resíduos. Não o deite com o lixo doméstico.

Baterias

As baterias e outros componentes eletrônicos das máquinas devem ser descartados em pontos de recolha específicos para evitar a libertação de substâncias tóxicas para o ambiente. Não os deite no lixo comum. Leve-os a centros de reciclagem apropriados para uma eliminação segura e responsável.

Seguindo estas orientações, contribui para a proteção ambiental e para a conservação dos recursos. Para mais informações sobre a eliminação e reciclagem de materiais, contacte as autoridades locais e consulte as informações necessárias.

6. DESMONTAGEM DAS PEÇAS

